



Augsti godātais Barnier kungs,
Cienījamās dāmas un godātie kungi,

Mēs esam Eiropas Savienības pilsoņi, kuri dzīvo, strādā un dod pienesumu Skotijas un Apvienotās Karalistes ekonomikai, kultūrai un sabiedrībai; tieši tāpat kā Apvienotās Karalistes pilsoņi to dara ES27. Daļa no mums Skotiju par mājām sauc jau vairākas desmitgades – tās ir Eiropiešu ģimenes, kuras kultūru dažādība ieskauj jau paaudžu paaudzēs. Citi par Skotijas iedzīvotājiem kļuvuši nesen, sekojot ideālam par Eiropu kā starptautisku kopienu tās draudzībā un savstarpējā labklājībā. Mēs esam vienoti ģimenes un draudzības saitēs no Britu salām līdz kontinentālajai Eiropai, un *Brexit* balsojums mūs visus ir dziļi satricis.

Mēs šeit, Apvienotajā Karalistē, jūtamies atgrūsti. Tās valdība ir atņēmusi mums jebkādu drošības sajūtu par mūsu tiesībām, mūsu mājām un darbu, un, pats svarīgākais, par mūsu ģimenēm un nākotni. Jau vairāk kā gadu mēs esam dzīvojuši aizmirstībā un neziņā. Progresā trūkums izstāšanās sarunās daudziem no mums ir [sagādājis ciešanas un raizes](#), tādējādi smagi ietekmējot garīgo veselību. Ar katru [ksenofobisko virsrakstu laikrakstos](#), ["kļūdaino" deportācijas vēstuli](#), ["nopludināto" politikas priekšlikuma dokumentu](#) un [apklusināto nodokļu maksātāju finansētu pētījumu](#), mēs arvien redzam dziļumus, kurā Apvienotās Karalistes valdība grims. Mēs esam kļuvuši par kaulēšanās līdzekli sarunās, un padarīti par zemākas klases pilsoņiem, kamēr valdība rada sistēmu, kura pieļauj [institucionālu diskrimināciju gan pret ES, gan citu valstu pilsoņiem](#). Turklāt [draudošais politiskais regress, ko nesīs gaidāmais Lielais atceļšanas likumprojekts un pretrunīgi vērtētā "Henrija VIII klauzula"](#), ir satraucošs VISIEM Apvienotās Karalistes iedzīvotājiem, neatkarīgi no nacionalitātes. Tas [apdraud Skotijas, Velsas un Ziemeļīrijas](#) smagi panāktās vienošanās par pilnvaru devolūciju, [potenciāli apdraudot to iedzīvotāju tiesības](#).

Tomēr kā Skotijas iedzīvotājiem mums jāteic, ka, neskatoties uz mūsu Parlamenta ierobežotajām pilnvarām, mēs jūtam lielāku politisko un sabiedrības atbalstu, nekā Eiropas Savienības pilsoņi citviet Lielbritānijā. Mūsu pusē ir gan tie [62 procenti Skotijas tautas, kas atdeva savu balsi par palikšanu ES](#), gan arī [Skotijas valdība, kura atkārtoti](#) – caur [vārdiem](#) un [darbiem](#) – ir parādījusi, ka [mēs šeit esam gaidīti](#), piemēram, savos centienos saglabāt mūsu balsstiesības Skotijas parlamenta vēlēšanās. Jau tūlīt pēc referenduma, [demonstrējot starp partiju sadarbību, mūsu Skotijas parlaments puda savu apņemšanos darīt visu iespējamo, lai aizsargātu Skotijas attiecības ar ES](#). Skotijas politiķu tiešie un patiesie paziņojumi, ka [ES pilsoņi šeit ir gaidīti](#), ir darījuši mūs cerību pilnus.

Mēs, ES pilsoņi, esam iemīlējuši Skotiju kā savas mājas, tāpat kā vairākums skotu ir iemīlējuši mūs. Šajā zemē, kuru rotā apbrīnojami dabas skati, rosīgas pilsētas, iespaidīgi dabas resursi, progresīvi domājoša sabiedrība un bagāta, internacionāla kultūra, mēs uzskatām Skotijas cilvēkus par saviem īsteniem Eiropas brāļiem un māsām. Šī iemesla dēļ mēs, Eiropas Savienības pilsoņi, kā arī citu nacionalitāšu iedzīvotāji, turamies kopā, atbalstot Skotiju tās ceļā uz pašnoteikšanos. Mēs, tāpat kā daudzi skoti, ceram, ka reiz redzēsim neatkarīgas Skotijas pārstāvjus aizpildām vietas Eiropas Parlamentā.

Mēs saprotam, ka Jūsu darbs ir politiski sensitīvs. Tomēr kā Eiropas Savienības pilsoņi, ierauti ne mūsu pašu radītā haosā, mēs vienkārši lūdzam Jūs mūs uzklausīt brīdīt, kad Apvienotās Karalistes valdība mūs nedzird. Lūdzu, uzklausiet mūsu bažas par tiesībām, par ģimenēm, par mūsu nākotni Skotijā – zemē, kura, neskatoties uz situāciju, kurā esam, nepievil mūsu cerības. Lūdzu, uzklausiet mūsu bažas par Skotijas nākotnes attiecībām ar Eiropas Savienību, un to, ka šajos apstākļos tā nespēj aizsargāt savu vēlēto demokrātiski izteiktas vēlmes. Un vēl, lūdzam Jūs ieklausīties Eiropas Savienības pilsoņos gan Skotijā, gan citur Eiropā, kuri tāpat kā mēs zina, ka Skotija ir un vienmēr būs piederīga Eiropai.

Patiesā cieņā

ES Pilsoņi par Neatkarīgu Skotiju
EU Citizens for an Independent Scotland

[EU Citizens Stand Up For Scotland: An Open Letter](#)